

Dkt. Gary Meadors, 1 Wakorintho, Hotuba ya 1, Biblia Nyingi Sana , Muda Mchache Sana, Sehemu ya 1

© 2024 Gary Meadors na Ted Hildebrandt

Huyu ni Dkt. Gary Meadors katika mafundisho yake kuhusu kitabu cha 1 Wakorintho. Huu ni hotuba ya 1, Mwelekeo, Biblia Nyingi Sana, Muda Mchache Sana, Sehemu ya 1.

Ninafurahi kuwa nawe kwa mfululizo huu wa mihadhara ya video kuhusu 1 Wakorintho kwa ajili ya kujifunza Biblia.

Jina langu ni Gary Meadors. Mimi ni Profesa Mstaafu wa Kigiriki na Agano Jipya katika Seminari ya Theolojia ya Grand Rapids huko Michigan, Marekani. Kwa kweli ninarekodi mihadhara hii kutoka kwa masomo yangu ya nyumbani huko Florida, ambapo nimestaafu nusu, kwa hivyo hatuna hali ya kawaida ambapo nina ubao mweusi.

Ninaweza kutembea na kuwa na utulivu katika suala hilo. Na kunaweza kuwa na kelele za nyumbani za aina moja au nyingine zinazolingia kwenye utepe, na nilitaka tu ujue hilo ili uelewe. Kuhusiana na mimi ni nani, kama nilivyosema, nikiwa profesa mstaafu kutoka Seminari ya Theolojia ya Grand Rapids, ambayo pia ni sehemu ya Chuo Kikuu cha Cornerstone, nilifundisha kwa zaidi ya miaka 30 katika takriban shule tatu, haswa katika kiwango cha wahitimu.

Maeneo yangu makuu ya kufundisha yalikuwa Kigiriki, hemenetiki, na vitabu vya Agano Jipya. Nilifanya kozi mbalimbali kwa zaidi ya miaka 30 - baadhi ya miaka ambayo nilifundisha wakati wote. Pia nimefanya baadhi ya vipengee mtandaoni kwa ajili ya Seminari ya Grand Rapids.

Nina tovuti ambayo ni gmedors.com. Unaweza kuona kutoka kichwa cha habari hadi maelezo jina langu na jinsi ya kuliandika kwa usahihi. Tovuti yangu imepitwa na wakati kidogo. Natumai kusasisha hilo hivi karibuni.

Kuna mambo machache chini ya kufundisha na kuhubiri ambayo yanaweza kukuvutia zaidi ya masuala ya kibinafsi kwangu, mambo ninayopenda kufanya, na mambo ninayofurahia kufanya. Sasa, kabla hujaanza kusikiliza mihadhara kuhusu 1 Wakorintho, nina maelekezo ya kufikiria kuhusu maana yake. Kwanza kabisa, kufikia wakati huu, unapaswa kuwa umeyapata madokezo, au angalau machache ya kwanza, ili uweze kuyaweka mbele yako ninapozungumza nawe.

Kwa mfano, kwa wakati huu, unapaswa kuwa na mihadhara ya 1 Wakorintho kwa ajili ya kujifunza Biblia, ikijumuisha jina langu na maelezo ya mawasiliano. Kisha, kuna sehemu inayoitwa Ushauri kwa Wanafunzi kuhusu Kujifunza Biblia, hasa kuhusu suala la kujifunza mtandaoni. Nataka kujaribu kukusaidia kufikiria jinsi ya kujiandaa kutumia muda vizuri zaidi. Ninatambua kwamba si jambo la kufurahisha sana kukaa mbele ya kompyuta na kumsikiliza kichwa kinachozungumza.

Nitajaribu kuifanya iwe ya kuvutia kadri niwezavyo. Sote tunafurahia zaidi suala au mazingira ya kuwa na kikundi cha watu ambapo tunaweza kuuliza maswali na kuingiliana. Nitajaribu kuwa mtetezi wako wa maswali mara kwa mara na kuuliza swali na kulijibu, nami nitajaribu kukuweka katika mazungumzo, ingawa hatuwezi kuzungumza.

Chini ya Ushauri kwa Wanafunzi, haya ni baadhi ya mambo unayohitaji kufanya kabla ya kuzoea kusikiliza mihadhara. Kwanza kabisa, unahitaji kupata maelezo yangu. Nimetoa, ambayo nadhani inaweza kuwa isiyo ya kawaida kwa tovuti ya Kibiblia ya Kujifunza mtandaoni, mfululizo wa vifurushi vya maelezo.

Dkt. Hildebrandt, ambaye anaandaa tovuti, atakuwa na hizi ili uweze kuziona. Zimeorodheshwa, na tuko kwenye kifurushi cha kwanza cha maelezo kwa ajili ya kipindi chetu cha maelekezo leo na kisha hotuba ndogo ambayo nitashiriki nawe. Unahitaji kuwa na hizi.

Unahitaji kuzichapisha au kuziweka kwenye kompyuta yako hapo ambapo unaweza kuziona. Nitatumia vifurushi vya noti kama vile ningetumia ubao mweusi. Ni muhtasari tu, bila shaka, kwa kiasi kikubwa, lakini nimezifanya ziwe kamili zaidi ili upate fursa ya kuona ninachozungumzia.

Kwa kweli, nitarejelea ukurasa. Nitarejelea sehemu tuliyomo. Mara kwa mara, tutakuwa na chati, au naweza kuwa na orodha ya masuala au mitazamo kuhusiana na kifungu katika kitabu cha 1 Wakorintho.

Kwa hivyo tafadhali rudisha hizo ikiwa bado hujazipata na uwe na angalau vifurushi viwili vya kwanza mbele yako unapoketi kusikiliza hotuba leo, ingawa tutashughulika na kile kinachojulikana kama faili moja au noti pakiti moja na noti pakiti mbili. Ningependekeza sana, ikiwezekana, na ninatambua kwamba hii labda ni mpangilio wa kimataifa, huenda hata usiwe na kompyuta rahisi sana ya kutumia kwa mihadhara hii, lakini matumaini yangu ni kwamba utaweza kupata njia ya kupata rasilimali ambazo unaweza kusoma unaposikiliza mihadhara hii. Kwa maneno mengine, wewe ni Mberoya, kama kitabu cha Matendo kinavyosema, kwamba uangalie mambo tunayosema, kwamba unatafuta mawazo ya tafsiri.

Sasa, baadaye kidogo katika utangulizi, nitakutambulisha kwenye orodha ya vitabu, lakini nina maoni hapa katikati ya ushauri huu kwa wanafunzi, ambapo

ninapendekeza upate, labda maktaba, labda rafiki, au ununue angalau vitu kadhaa, maoni moja au mawili ambayo unaweza kusoma. Sasa, ungetafuta nini? Kuna fasihi nyingi kuhusu 1 Wakorintho, na kuna aina zote za viwango vya fasihi. Kama mwanafunzi, pendekezo langu ni kwamba, kwa kawaida, unashauriwa kusoma juu yako mwenyewe.

Kwa maneno mengine, usijifanye kama mtu asiye na maana. Usitafute kitabu rahisi cha homilia kuhusu 1 Wakorintho. Tafuta ufafanuzi unaokuelezea maana ya maandishi katika kitabu cha 1 Wakorintho.

Usiogope ukiona Kigiriki kidogo katika maoni au ukweli kwamba maoni yanalenga sana, na kwa hivyo, si rahisi kusoma, na sio riwaya ambazo ungekaa chini na kusoma kwa ajili ya kufurahia. Unazisoma kwa ajili ya taarifa. Kuna maoni mawili kuhusiana na haya.

Wawili wa kwanza ambao nimewataja hapa ni Charles Talbert na Garland. Orodha ya vitabu ipo baadaye kidogo katika maelezo yako. Hizo ni maoni mawili ambayo mtu yeyote anaweza kuyachukua na kuyatumia.

Huenda kukawa na marejeleo ya lugha mara kwa mara, lakini wakati huo huo, maandishi hawa wote wawili wanaandika kwa ajili ya hadhira inayozungumza Kiingereza, hadhira inayosoma Kiingereza. Nami nitasema neno moja kuhusu ukweli kwamba mfululizo huu wa mihadhara ninayofanya, angalau, iko kwa Kiingereza, ingawa inapatikana kwenye jukwaa la kimataifa. Ukitaka kusoma maoni ya hali ya juu zaidi, basi utaona Talbert na Garland kuwa wagumu sana.

Talbert atakupa muhtasari wa jinsi muundo unavyomaanisha. Sasa, hilo linasikika kama kifungu cha maneno cha ajabu, lakini anachofanya ni kukuonyesha jinsi Mtume Paulo alivyopanga 1 Wakorintho ili kuwasiliana na hadhira yake. Hadhira yake ilikuwa hasa hadhira inayosikiliza, zaidi ya hadhira inayosoma, na hilo linaleta tofauti kubwa katika jinsi unavyopanga nyenzo.

Maelezo ya Garland, yaliyochapishwa na Baker, ni maelezo bora kwa ajili ya utafiti wako wa kwanza wa kina wa kitabu cha 1 Wakorintho. Garland ni mwandishi mzuri sana. Anaonekana kuwa na uwezo wa kuandika kwa njia ambayo unaweza kuelewa na kuelewa mambo magumu kuhusu kuelewa masuala hayo.

Kwa hivyo, ninapendekeza sana ufafanuzi wake kama mojawapo ya usomaji wako wa kwanza. Sasa, ikiwa umeendelea zaidi, labda hata ukiwa na kozi katika 1 Wakorintho kwa kiwango fulani, unaweza kuwa tayari kwa rasilimali zingine za hali ya juu zaidi. Nimetaja kitabu cha Ciampa na Rosner, ambacho ni kitabu kizuri kuhusu 1 Wakorintho.

Orodha ya vitabu, kama nilivyosema, inakuja baadaye. Toleo lililorekebisha la Gordon Fee la 1 Wakorintho ni ufafanuzi mkubwa sana. Mfululizo wa Biblia wa Fitzmeyer na Anchor.

Mfululizo wa Biblia ya Anchor sio kile ambacho wengine wangepikiria mara moja, kulingana na historia yako ya kidini. Joseph Fitzmeyer alikuwa msomi Mkatoliki wa Kirumi wa hali ya juu. Mtu wa kuvutia sana.

Kazi yake na akili yake ilikuwa ni kuchimba ukweli na kuweka ukweli huo katika maoni. Anatoa maoni, lakini zaidi anazingatia taarifa. Kuna mambo mengi mazuri katika kazi yake kuhusu 1 Wakorintho na Biblia ya Anchor.

Kuna ufafanuzi mwingine wa hivi karibuni wa Anthony Thistleton wa Uingereza. Ni ufafanuzi wa hali ya juu sana kwa njia nyingi. Baadhi wanauona kama wa kifalsafa zaidi, lakini huo ni mzuri katika hatua fulani.

Kwa hivyo, nimeorodhesha haya kwa mpangilio ambao ningependekeza ufikirie kuhusu mtu ambaye hana historia nyingi au historia kidogo katika kujifunza Biblia. Lakini ni mambo ambayo yangekuwa mazuri kwako kuyatafiti. Kuna jambo moja ambalo nimejifunza maishani, nalo ni hili.

Wewe ndiye unachosoma. Lazima usome mengi ili kupata kidogo. Unaangalia aina mbalimbali za rasilimali zinazoelezea kifungu, na unatoa taarifa kutoka kwa rasilimali hizo, na unalinganisha taarifa kutoka kwa aina mbalimbali za rasilimali.

Kusoma kitabu kimoja ambacho kinaweza kuwa rahisi kusoma au kinaweza kukuvutia kwani kuwa na mamlaka sio njia sahihi. Njia sahihi ni kulinganisha maandishi mbalimbali waliohitimu wanaokuelezea 1 Wakorintho. Tafuta dhehebu zinazofanana kati ya maandishi hao, ambazo ni kitu ambacho unaweza kutegemea, kisha utafute wapi wanapotofautiana na kwa nini wanatofautiana.

Hiyo ni sehemu kubwa ya mchakato wa kujifunza wa kutafsiri kitabu cha Biblia. Kwa hivyo, maoni ni ya utafiti. Hayasomeki kando ya kitanda.

Unaposikiliza mihadhara na ujifunzaji wa kibiblia mtandaoni, unapaswa kufikiria kuhusu utafiti na umakini. Hii si hali ya aina ya kiti cha mkono. Hii ni mbaya.

Je, unataka kuwa mwanafunzi wa Neno la Mungu? Je, unataka kuelewa Biblia inafundisha nini? Kisha, inakuhitaji kuzingatia kwa makini zaidi nyenzo unazopata fursa ya kuzipata. Ningependekeza pia katika somo lako kwamba ufikirie kuhusu mahali na wakati kila wiki unaposikiliza kozi hii. Hilo husaidia, na hasa husaidia kuwa na mahali.

Unahitaji mahali pa faragha. Unahitaji mahali pa utulivu. Unahitaji mahali ambapo unaweza kuzingatia.

Ikiwa hilo haliwezekani, fanya kadri uwezavyo kwa kile ulicho nacho. Nadhani utapata mengi zaidi. Tenga saa moja au muda wowote ulio nao, na uendelea na hilo.

Huo unakuwa wakati wako wa darasani na wakati unaozingatia nyenzo ambazo nitashiriki nawe. Tafadhali jisikie huru kuwasiliana nami katika kichwa cha ukurasa unaouangalia sasa ni barua pepe yangu na nambari ya simu nchini Marekani. Barua pepe huwa jambo bora zaidi katika suala la mawasiliano.

Hatimaye nitapata hilo na kulijibu. gngmeters@mac.com ni barua pepe yangu. Ninafurahi sana kukuunganisha na kozi au kujibu maswali hata ambayo huenda yasihusiane na Wakorintho wa Kwanza kadri niwezavyo.

Kama nilivyosema, mihadhara hii ya video huratibiwa na faili za madokezo zinazotolewa. Daima uwe na daftari linalofaa mbele yako unapoanza kipindi. Unaweza kuandika madokezo pembezoni.

Unaweza kuwa na kurasa za ziada. Unaweza kuweka alama za kuuliza. Lazima nimchunguze profesa huyu kuhusu hili au labda alama ya tiki kwenye kitu kinachokufanya uwe na manufaa kwako.

Nitaanza kila wakati kwa kukuelekeza kwenye daftari na kukuweka sawa na hilo. Kama nilivyosema, nitatumia maelezo haya kama vile ubao mweusi au ubao wa chaki, ubao mweupe, ambapo ninge kuwa nikizungumza na darasa la wanafunzi mbele yangu. Ningependa kusema jambo moja zaidi.

Kama utakavyoona tutakapofika kwenye hotuba katika utangulizi wa bibliografia na vyanzo vinavyopatikana, kuna machapisho mengi kuhusu kitabu cha Wakorintho wa Kwanza. Nilifundisha Wakorintho kwa miaka kadhaa, na nahisi kama nimekuna tu juu juu. Kwa kweli, ninapoketi na kuzungumza nawe katika ofisi yangu ya nyumbani hapa Florida, Marekani, ninaangalia rafu ambayo huwezi kuiona.

Rafu tatu za chini si kitu kingine ila ni mafolda yenye makala kuhusu kitabu cha Wakorintho wa Kwanza. Sasa, hizo si hata maoni. Hizo ni fasihi za jarida, kwa mfano.

Ni kiasi kikubwa cha fasihi. Inaweza kuwa ya kustaajabisha sana. Na kwa hivyo, nitakuambia nini ambacho ni kipya kabisa? Naam, Sulemani alisema muda mrefu uliopita, katika suala lingine, kwamba hakuna kitu kipya chini ya jua.

Na hilo ni wazo muhimu sana la kuingia akilini mwako. Kwa kweli, nilijifunza nukuu miaka mingi iliyopita kwamba uhalisia si suala la maudhui bali ni suala la matibabu ya

mtu binafsi. Nitashughulikia mambo mengine tofauti, labda, na tunatumaini, kuliko ulivyoyasikia hapo awali.

Lakini ukienda nje na kutafiti vyanzo ninavyokuletea, utaona nyimbo zangu. Utaona waandishi walionishawishi. Lakini kwa kiasi kikubwa si mwandishi bali ni data ambayo kundi la waandishi huleta juu juu ambayo nitafanya kazi nayo.

Sipotoshi uelewa wa msingi wa Wakorintho wa Kwanza. Ndiyo, nitakuwa na maoni tofauti na baadhi. Hatutakubaliana kila wakati kuhusu kila andiko tunaloliangalia.

Lakini hiyo ni sehemu ya tafsiri ya Biblia. Hiyo ni sehemu ya utafutaji wa kueleza wazi mambo ambayo Paulo alikusudia kwa hadhira yake ya awali, na kwa hivyo, tunajifunza kutoka kwa hadhira hiyo. Hiyo ni msisitizo mwingine ninaoutoa ninapofundisha ni kwamba kazi yetu si kujibu swali, Biblia ina maana gani kwangu? Maana yake kwangu inaweza kuwa haina uhusiano wowote na maana yake.

Kazi yangu si kuuliza Biblia ina maana gani kwangu. Kazi yangu ni kubaini maana ya Biblia. Na ili kufanya hilo kuwa wazi zaidi, ikiwa hatujui ilimaanisha nini katika muktadha na mazingira yake ya awali, hatuna matumaini makubwa ya kujibu swali, inamaanisha nini ninapoileta katika muktadha wangu leo? Sasa, sote tunapaswa kufanya hivyo, na kwa njia ya ajabu, Biblia iliandikwa ili kile ilichomaanisha, kwa mfano, katika karne ya kwanza, kiweze kuhamishiwa katika muktadha wetu kwa njia zinazofaa na kwa njia muhimu. Lakini tunaunganisha kile ilichomaanisha ili kiwe halali tunapotoa madai kuhusu maana yake. Sasa, tutazungumzia hili tunapoendelea na 1 Wakorintho.

Kwa mfano, tunapofika 1 Wakorintho 5, na tunazungumzia mahakama na Wakristo kwenda mahakamani katika 1 Wakorintho, tutaauliza swali, vema, huo ulikuwa wakati wao, huo ulikuwa mfumo wao wa mahakama, mfumo wa Kirumi. Kuna hali maalum katika muktadha wao, na muktadha wangu, unalinganishwaje? Mfumo wa mahakama wa Marekani, kwa mfano, si kama mfumo wa mahakama wa Kirumi. Kwa hivyo, tunapaswa kujua maana yake ili kuwa na njia halali ya kuthibitisha kile tunachoamini inamaanisha katika hali yetu wenyewe.

Tunahitaji kukumbuka hilo. Sasa, mihadhara hii, kwa sababu hiyo, itakuweka wazi kwa mitazamo mingi kuhusu masuala mbalimbali. Labda hakuna kitabu kingine katika Agano Jipya kinachoibua mfululizo wa masuala ambayo ni masuala ya milele kwa Wakristo.

Huenda 1 Wakorintho isiwe na yote, lakini hakika inatosha kutufanya tuwe na shughuli nyingi kwa muda mrefu sana. Na kwa hivyo, nitakuonyesha sehemu tofauti za mtazamo na mitazamo tofauti. Wakati mwingine, mitazamo hii inaweza kuwa tofauti sana, na tunaweza kupata wasomi wakuu ambao wakati mwingine wanabishana kuhusu kile ambacho maandishi fulani yanafundisha.

Hiyo ni sehemu ya mchakato. Hiyo ni sehemu ya kuwa na rasilimali nyingi na kuhukumu kupitia rasilimali hizo kuelekea uelewa wa kawaida wa dhehebu na, katika maelezo mahususi ya tafsiri, ambayo unafikiri, kwa msingi wa ushahidi na kwa msingi wa uhusiano na maana yake, ingekuwa jibu bora kwa maana yake sasa. Na ningesema zaidi kwamba kutakuja nyakati ambapo hatutasema, huu ndio mtazamo.

Kwa kweli, hilo litakuwa nadra sana. Na mara nyingi nitasema haya ni majibu mawili au matatu bora zaidi kwa mtazamo huo. Na tunahitaji kuyatafakari na kujiuliza, ni nini kinachoweza kuwa sahihi zaidi kati ya maoni haya? Sasa, si mara zote huwa hivyo.

Kuna masuala fulani, mambo fulani ambayo ni ya kawaida, maadili, kwa mfano. Kuna uzi unaofanana katika Biblia nzima kuhusu masuala fulani ya maadili ambayo tunaweza kuyatambua na kuyazingatia sana.

Lakini maelezo mahususi ya tafsiri ya maandishi yanahitaji unyenyekevu mwingi. Sasa, ninapozungumza, mara kwa mara nitakuwa na maji yangu hapa. Kwa sababu sijafanya mihadhara mingi ya hadharani, labda nitahitaji maji kidogo ili kuweka koo langu katika hali nzuri.

Kwa hivyo, kazi yako ni kusikiliza. Kazi yako ni kutafakari. Fanya utafiti wako mwenyewe pamoja na kusindika kozi hii.

Nitazungumza nawe katika masomo kadhaa kuhusu kile ninachokiita uthibitisho. Kwa hivyo, ambapo utakuwa mtafsiri wa maandiko, sio tu kwamba unafikiri hivi ndivyo yanavyosema, lakini hii ndiyo sababu unafikiri inasema hivyo. Kwa sababu umeangalia mbinu hizi tatu au nne za kile kinachosema na kutokana na hayo, umefikia hitimisho hili, na hizi hapa sababu za kwa nini.

Hiyo ni tafsiri ya kibiblia. Tafsiri ya kibiblia si kile inachomaanisha kwangu. Tafsiri ya kibiblia ni kile ilichomaanisha kwa mistari ya uhusiano na mazingira yangu ya sasa na kile ambacho ina maana zaidi hivi sasa kuhusiana na kile tunachokiona katika historia ya kibiblia.

Kwa hivyo, maana ya Biblia si kile unachofikiria bali kile unachoweza kuthibitisha kwa nidhamu, utafiti, na tafakari. Sawa, kwa hivyo huo ni ushauri unapoanza kufikiria kuhusu kusikiliza kozi hii kuhusu 1 Wakorintho. Sasa, katika faili hilo la asili, nambari moja, unafika kwenye orodha ya yaliyomo.

Nami nitakuandalia mihadhara. Nitajaribu kuoanisha nambari za kurasa. Hilo ni gumu zaidi kwani hili ni lengo linalosogea hivi sasa.

Lakini utakuwa na orodha kamili ya yaliyomo utakapoitoa kutoka kwenye tovuti ya Kujifunza Biblia. Kwa hivyo, kwa namna fulani, hiyo ndiyo mwelekeo wangu kwako, kukuomba uwe mwanafunzi mzuri, kukuomba kwa njia fulani, kwa njia nyingi, labda uwe mvumilivu kama mwanafunzi mzuri, kupata rasilimali, kuwa tayari, na kuchukua kwa uzito fursa uliyo nayo ya kushughulikia nyenzo zinazohusiana na kitabu cha 1 Wakorintho. Sasa, katika hotuba hii hii ya utangulizi, nataka kuingia katika kile ninachokiita utangulizi wa 1 Wakorintho.

Nitafanya mambo mbalimbali katika utangulizi huu. Baadhi yake yanaweza kuwa ni baadhi ya mambo ninayopenda kuyafanya. Hii ni fursa yangu kushiriki hilo nanyi.

Hotuba hii ya kwanza iko katika eneo hilo kwa sababu hotuba inaitwa Biblia Nyingi Sana, Muda Mdogo Sana. Utaona katika jedwali lako la yaliyomo kwamba hiyo ni hotuba ya kwanza. Baada ya hotuba hii na video nyingine, tutazungumzia jinsi Biblia inavyotufundisha viwango vitatu vya mafundisho ya kibiblia.

Ninachojaribu kufanya hapa ni kujibu swali la asili ya maandishi, yanachofundisha, na jinsi mafundisho hayo yanavyohusiana nasi. Mtu fulani amesema kwamba katika Biblia, kuna tafsiri moja, na kuna matumizi mengi. Acha niseme hivyo tena.

Tafsiri moja, matumizi mengi. Tatizo na hilo ni hili: mara nyingi, huondoa M kutoka kwa neno wengi. Tafsiri moja, matumizi yoyote.

Na hilo linarudi kwenye kile Biblia inachomaanisha kwangu badala ya kile Biblia ilichomaanisha na, kwa hivyo, kile inachomaanisha kihalali katika muktadha wetu wa sasa. Tunapaswa kuwa waangalifu sana kuhusu hilo. Kwa hivyo Biblia inatufundisha, nami nitazungumzia hilo katika hotuba nyingine.

Kisha, nitazungumzia kwa ufupi kuhusu kile kinachojulikana kama mchakato wa uthibitisho. Hilo ni neno zuri tu kusema: unapaswa kufanya nini unapoketi chini kusoma kitabu katika Biblia? Nitajaribu kukuunganisha na mchakato ambao unapaswa kufuata unapochukua muda na nguvu kujifunza kitabu cha Biblia.

Unahitaji mbinu. Uthibitishaji ni mbinu. Pia huonyesha mchakato huu wa kuibua mitazamo ili uweze kufanya maamuzi sahihi miongoni mwa mitazamo mbalimbali.

Kisha, baada ya hapo, tutaingia katika utangulizi rasmi wa 1 Wakorintho katika hotuba hiyo ya kwanza au hotuba hiyo ya mwisho chini ya utangulizi. Kwa hivyo, vitu vinne ambavyo tutaangalia, na unaweza kuona hilo katika jedwali la yaliyomo. Kwa wakati huu, nataka kufanya mpito wangu na kwenda kwenye seti ya maelezo yanayohusiana na Biblia nyingi kwa muda mfupi sana.

Kama ningekuwa na ujuzi zaidi wa kielektroniki, ningeweza kuwa na muziki kwa ajili yako ninaposimama kunywa, lakini itabidi ufurahie video badala ya muziki, nadhani.

Kwa hivyo, Biblia nyingi, muda ni mdogo sana. Sasa, moja ya changamoto ni kwamba ninahitaji kusimama na kutoa maoni kuhusu ukweli kwamba huu ni mhadhara kwa Kiingereza.

Itahusiana na Biblia za Kiingereza. Nitaleta Agano Jipya la Kigiriki mara kwa mara. Kigiriki ni mojawapo ya zana zilizo kwenye sanduku lako la zana ikiwa umekuwa na lugha hiyo.

Kama hujasoma, soma vitabu vilivyoandikwa na watu waliosoma, na vitakusaidia kuelewa wanaposhindwa kuelewa. Lugha si fumbo fulani. Lugha si siri ya kupata maana halisi ya Biblia.

Lugha ni mojawapo tu ya zana nyingi zinazoweza kutumika kufikia maana ya maandishi. Inafanya ufikiaji huo kuwa maalum zaidi. Inaipa mamlaka zaidi kidogo kwa maana kwamba Biblia iliandikwa kwa Kiebrania, Kiaramu, na Kigiriki, na kadiri tunavyojua zaidi kuhusu lugha hizo, ndivyo tunavyoelewa zaidi jinsi waandishi wanavyoandika walichofanya.

Lakini kama hatungeelewa baadhi ya kanuni za kihistoria za fasihi na jinsi fasihi inavyofanya kazi, kama vile Zaburi au Mithali au Nyaraka au Apocalyptic, kama hatungeelewa jinsi hiyo inavyofanya kazi, lugha hiyo isingekuwa na muktadha wa kufanya kazi. Kwa hivyo, kuna mambo mengi yanayohusika katika tafsiri ya maandiko. Lakini tutaangalia Biblia ya Kiingereza kimsingi.

Nami naomba radhi kwako; mimi huzungumza lugha moja. Sina upendeleo wowote kuhusiana na lugha. Laiti ningelelewa katika muktadha ambapo ningeweza kujifunza lugha kadhaa na labda kuzama katika jambo fulani ili likusaidie.

Labda wewe ni mtu anayezungumza Kihispania, Kifaransa, Kijerumani, Kiitaliano, Kiarabu, au lugha nyingine. Itabidi tu nifanye hivyo kutoka kwa msingi wa Kiingereza. Kwa hivyo, nitatumia hilo kama ulinganisho wangu.

Sasa hiyo haimaanishi kuwa haitumiki kwako. Nadhani itatumika, wakati mwingine zaidi, wakati mwingine kidogo. Mojawapo ya mambo tuliyo nayo kuhusiana na Kiingereza ni kuenea kwa tafsiri za Kiingereza.

Nataka kurudi nyuma kidogo tunapoanza kufikiria hilo. Kwanza kabisa, Agano la Kale linatujia kwa Kiebrania na Kiaramu. Kuna idadi ndogo ya sehemu za lugha ya Kiaramu, ambazo zinafanana sana na Kiebrania.

Kisha, inatujia kama toleo, au, kwa maneno mengine, tafsiri katika Kigiriki. Tunaiita Septuagint. Hiyo ilitolewa kwa ajili yetu.

Septuagint, ambayo inatumia LXX kwa herufi kubwa kama nambari 70, ni tafsiri ya Kigiriki kutoka vyanzo vya Kiebrania vya karne ya 3 hadi 2 KK. Kazi hii ilifanywa hasa Misri, na kuna tafiti kadhaa za kuvutia kuhusu utengenezaji wa Septuagint. Kuna hata baadhi ya vyanzo vya kale kama Barua ya Aristee, ambayo ndiyo tunayoita leo kipande cha PR kwenye Septuagint.

Na si jambo la kuchukuliwa kama lilivyo. Linatoa madai na madai ya kijinga kuhusu Septuagint ambayo sasa tunajua kihistoria kwamba labda haikuwa hivyo. Lakini Septuagint iliwekwa pamoja katika kipindi kifupi, na ikawa Biblia ya Kigiriki ya karne ya 1 kwa Wayahudi wengi ambao Kiebrania chao hakikuwa kikitumika kwa kasi, na hasa kwa jamii ya Wakristo wa mapema, ufikiaji wa Agano la Kale ulikuwa kupitia Kigiriki.

Tunajua hilo kwa sababu moja kuhusiana na matumizi ya Agano la Kale katika Agano Jipya, hasa katika Injili. Tunapoangalia maandishi ya Kiebrania na maandishi ya Kigiriki, ambayo mara nyingi yatakuwa sawa sana, lakini kumbuka, Kigiriki ni tafsiri, na tutaona Agano Jipya likitumia maandishi hayo ya Kigiriki badala ya maandishi ya Kiebrania. Sio kwamba ni tofauti kubwa sana, lakini unapoingia katika maelezo mahususi ya tafsiri, utaona nyimbo hizo.

Hilo linatuambia kwamba jumuiya ya Wakristo wa mapema ilithamini Septuagint na kuitumia. Na tunahitaji kufahamu hilo. Kwa hivyo hiyo ni sehemu ya utamaduni wa Agano la Kale.

Katika miongo ya hivi karibuni, tukiwa na umri wa miaka 50 au zaidi, tumekuwa na ufikiaji wa Hati za Bahari ya Chumvi ambazo unaweza kuzijua. Kama sivyo, unaweza kwenda kwenye mtandao na Google, kama tunavyosema siku hizi, Hati za Bahari ya Chumvi, na kujifunza mengi kuzihusu. Zilikuwa uzalishaji wa karne ya 2 hadi 1, hasa kwa Kiebrania.

Wanatoa maandishi ya Agano la Kale na kila kitu isipokuwa Esta. Na baadhi yake ni sehemu, lakini sehemu kubwa yake ni kamili sana. Na imetupa toleo jipya kabisa la Kiebrania ili kulinganisha na Kiebrania ambacho tulikuwa tumekizoea.

Unaona, Biblia ya kawaida ya Kiebrania inayotumika madarasani kote ulimwenguni tunaposoma Agano la Kale kwa kweli ilikuwa toleo la baadaye sana, yapata karne ya 9 BK. Na kutokana na hilo, tunapata kitu ambacho karne kadhaa zilizopita, ni muhimu sana kwamba mambo hayo mawili yalinganishwe. Sasa, Wayahudi walifanya kazi nzuri sana ya kusambaza.

Ni hali tofauti sana na tuliyo nayo katika Biblia ya Kigiriki, ambapo tuna maelfu ya hati na kipengele tofauti sana cha uwasilishaji. Lakini wakati huo huo, tuna ushuhuda mkubwa sana wa Agano la Kale katika Kiebrania, Kiaramu, na Kigiriki. Sasa, Agano Jipya limetujia.

Kuna takriban hati 5,200, na zingine zinapatikana hata tunapozungumza. Katika miongo ya hivi karibuni, hati mpya zimejitokeza. Hati hizi ni za kuanzia karne ya 2 hadi ya 16 hadi wakati wa uchapishaji.

Tuna nakala zilizotengenezwa kwa mikono. Chochote ambacho ni nakala iliyotengenezwa kwa mikono ya Agano Jipya kwa Kigiriki ni hati kuu kwetu. Sasa, Agano Jipya lilinakiliwa kwa Kilatini katika hatua ya awali sana, katika Kikoptiki, na kuna lugha zingine kadhaa na tofauti zake, hata ndani ya zile kulingana na matoleo.

Kwa hivyo, mara tu Agano Jipya lilipoanza kusambaa, hasa baada ya Constantine kuufanya Ukristo kuwa dini halali yapata mwaka 325, Agano Jipya lilikuwa likitengenezwa na kusambazwa, hasa katika ulimwengu wa Magharibi. Kwa hivyo, tuna Kigiriki, tuna Kilatini, tuna Kikoptiki kwa sababu ya ushawishi wa Wamisri, na matoleo mengine. Lakini kimsingi, ninafikiria kuhusu hati za Kigiriki kwa wakati huu.

Kati ya hizi, takriban 3,000 ni hati za Kigiriki. Karibu 2,100 ndizo tunazoziiita hati za Kigiriki. Hati za Kigiriki, ikiwa umewahi kuwa na kitabu cha nyimbo, zinazidi kuwa chache siku hizi, lakini ikiwa umewahi kuwa na kitabu cha nyimbo na nyuma ya kitabu hicho cha nyimbo, kulikuwa na usomaji wa maandiko kwa siku hiyo.

Madhehebu mengi yana mzunguko wa miaka mitatu wa kusoma Biblia kwenye mimbari, na husoma Biblia kwa miaka mitatu, kila mwaka huwa na kile wanachokiita kitabu chao cha kusoma, na nyuma ya kitabu cha nyimbo, wakati mwingine kitachapishwa, au angalau vifungu vitachapishwa na hivyo vitasomwa. Naam, walikuwa na aina hiyo ya kitu katika karne za mwanzo, ambapo Wakristo ambao hawakuwa na ufikiaji mwingi kabla ya kuchapisha hati hizi wangechukua vipande na kujipatia kitabu cha kusoma, usomaji uliochaguliwa, na hivyo hiyo inakuwa sehemu ya ushahidi wa hati za Agano Jipya. Sasa, kati ya jumla hii, ni hati 318 pekee kati ya hizi ndizo zinazopatikana.

Mambo haya yanasasishwa kila mara kulingana na takwimu, kwa hivyo ninazungumza katika uwanja wa mpira, karibu sana na uwanja wa mpira, nikitumia vitabu vya Metzger na Alain kulingana na takwimu hizi, lakini karibu vitabu 318 kati ya hivi vinatujia kabla ya karne ya 9 BK Sasa, wacha nitaje kitu hapa. Tuna BC, kabla ya Kristo, AD, ambayo ni Kilatini baada ya mila ya Domenico, baada ya Kristo. Hiyo imekuwa njia ya kitamaduni ya kurejelea uchumba, BC, AD Katika vitabu vingi leo, hutaona BC na AD Utaona BCE na CE, herufi hizo kubwa.

Kwa hivyo, BCE inawakilisha BC, ambayo inamaanisha BCE, Kabla ya Enzi ya Kawaida, na CE inawakilisha AD Hiyo ina maana ya Enzi ya Kawaida, na mtanisikia nikirejelea mgawanyiko huu wa wakati na mojawapo ya maelezo hayo kwa sababu wengi wenu bado mtakuwa BC, AD masikioni mwenu. Mara nyingi nitatumia hilo, lakini naweza

kusema BCE au CE, na sasa mtajua tunachozungumzia. Kwa hivyo, hati 318 pekee, kwa sehemu au nzima, na nyingi kati yake ni vipande vipande, kabla ya karne ya 9.

Nadhani, kwa mtazamo huo, unaposikia kwamba kuna hati 5,200, zaidi ya 5,000, unaelewa hoja. Kitu kilikuwa kikiendelea katika karne ya 9 ambacho kilitoa hati nyingi. Kanisa likawa halali, kama ilivyokuwa, karibu 325, na likaweza kuanza kufanya mambo hadharani, lakini katika karne ya 9, hasa katika Kanisa Katoliki la Roma, kulikuwa na hati za maandishi, kwa mfano, ambapo hati zilikuwa zikinakiliwa.

Siwezi kuingia kwenye historia ya hili. Hakuna wakati. Ni historia ya kuvutia sana, lakini kwa hivyo una mengi zaidi.

Katika suala hilo, unaweza kumsikia mtu akizungumzia sehemu kubwa ya maandishi. Naam, Maandishi ya Wengi yangekuwa baada ya karne ya 9, kwa kadiri idadi inavyohusika, na sitazungumzia masuala yote kuhusu ukosoaji wa maandishi ya muswada wa Kigiriki kwa wakati huu. Sina muda, lakini hilo ni jambo la kufahamu.

Hati zote za maandishi ni muhimu. Tungedhania tu kwa asili ya vitu kwamba kitu kilicho karibu zaidi na wakati wa mitume, kwa upande wa kuishi kwake, kinapaswa kuangaliwa kwa karibu sana na labda hata kupewa kipaumbele kuliko labda nyingi zilizokuwepo baada ya karne ya 9. Wakati huo huo, hata hivyo, muundo huo wa hati za maandishi baada ya karne ya 9 utakuwa na usomaji unaoakisi nyakati hizo za mapema.

Kwa hivyo, si rahisi kusema ndiyo au hapana. Tunazikubali zote. Tunazifanyia kazi kwa kanuni za ukosoaji wa maandishi, na tunapata usomaji unaokuwa sehemu ya kile tunachokiita Agano Jipya letu la Kigiriki.

Hata Agano Jipya la Kigiriki lina tanbihi kuhusu tofauti katika usomaji huo, na nina moja ya Agano Jipya la Kigiriki la mwongozo tunalotumia hapa. Unaweza kuona hapa kwamba lina maandishi, na kisha hapa kuna tanbihi. Naam, hili ni toleo la mwanafunzi tu.

Tungehitaji takriban juzuu 10 au zaidi ili kuweza kuwasilisha safu ya hati zinazotujia. Tofauti hizo mara nyingi zinaweza kuwa tahajia tofauti ya neno. Kuna masuala mengi madogo.

Kuna machache sana katika utamaduni wa maandishi mwishoni mwa siku yanayotokana na jambo ambalo ni zito sana. Ni jambo dogo kulitumia neno hilo kwa kejeli. Sasa, matoleo ya Kiingereza.

Kwa hivyo, tuna Agano la Kale katika Kiebrania, Kiaramu, na kisha toleo la Kigiriki linaloitwa Septuagint. Tuna Agano Jipya, ambalo lilitujia kuhusu desturi zetu za

maandishi, kama lilivyo hasa katika Kigiriki. Huenda kulikuwa na mambo mengine yaliyozunguka katika Kiebrania, lakini hasa katika Kigiriki.

Lakini basi, tunashughulika na matoleo ya Kiingereza, na ilikuwa muda mrefu kabla ya Biblia ya Kiingereza kuja mikononi mwa ulimwengu wa Magharibi. Sasa hapa, ikiwa uko katika ulimwengu wa Mashariki au Kusini-mashariki mwa Asia au mahali fulani, hapa tena, nazungumzia historia hii, hasa kutoka katika mtazamo wa ulimwengu wa Magharibi, kwa sababu hapo ndipo historia hiyo ilipojikusanya. Askofu wa Roma alimwagiza Jerome, kwa mfano, chini ya toleo la Kiingereza C, kufanya tafsiri ya Biblia ya Kilatini katika yapata mwaka 382.

Sasa, utaona Ukristo ulianza kuhalalishwa mwaka 325. Ilichukua hadi mwaka 382 kuanza kuweka Biblia ya Kigiriki katika lugha ya Milki ya Kirumi, ambayo ingekuwa Kilatini. Kwa hivyo, ni mchakato wa polepole.

Mambo mengi yalikuwa yakiendelea katika miongo hiyo ya mapema baada ya Ukristo kuwa dini halali, hasa katika theolojia, kama unavyoweza kujifunza kutoka kwa Mababa wa Kanisa. Toleo hili lilifikia kilele chake Bethlehemu yapata mwaka 404 WK. Vulgate, kama ilivyoitwa, ilikuwa Biblia ya Kanisa la Magharibi kwa zaidi ya miaka elfu moja, na ni wale tu waliojua Kilatini ndio walioweza kuifikia.

Kwa hivyo, una ulimwengu wa Kirumi ulioshinda eneo kubwa la kijiografia, na wengi hawakuwa na lugha yao wenyewe. Huenda watu wengi walijua Kigiriki, lakini huenda hawakujua, kwa kusema, kila kitu, lakini labda mbinu ya ndani ya Kigiriki. Nina Biblia kadhaa za Kigiriki, Kigiriki cha kitamaduni, una Kigiriki cha kipindi cha Agano Jipya, na una Kigiriki cha kisasa, na si sawa.

Ni kama vile kwa Kiingereza; ukisoma Beowulf au ukisoma Shakespeare, inakuchukua muda kwa sababu ghafla, unasoma Kiingereza. Sio kama Kiingereza ulichozoea. Na kwa hivyo, Kigiriki, ingawa kimekuwa lugha ya muda mrefu, kimebadilika kwa njia mbalimbali, na tunapaswa kuzingatia hilo tunapoangalia vyanzo vya Kigiriki.

Gutenberg, ambaye alikuwa katika ulimwengu wa Magharibi, alichapisha toleo la Jerome yapata mwaka 1452 hadi 56. Katika ulimwengu wa Magharibi, tunafikiria uchapishaji wa kisasa ulikuja wakati wa Gutenberg. Kwa haki yote, nahitaji kutambua hapa kwamba ingawa Gutenberg alitawala ulimwengu wa Magharibi katika kuelewa uchapishaji, Waarabu walichapisha chapa zinazohamishika muda mrefu kabla ya Gutenberg.

Lakini kwa sababu tunaishi katika ulimwengu wa Magharibi, hiyo kwa kawaida si sehemu ya historia yetu. Kuna jarida linaloitwa Aramco World. Hilo ni kampuni ya mafuta ya Waarabu wa Marekani, Aramco World.

Na nilisoma makala muda mrefu uliopita kuhusu uchapishaji unaohamishika katika ulimwengu wa Kiarabu kabla ya wakati wa Gutenberg. Lakini kwa mtazamo wetu, tunapaswa kufanya kazi kutoka ulimwengu huo wa Magharibi na maendeleo ya Biblia hadi Biblia ya Kiingereza katika ulimwengu wa Magharibi. Kwa hivyo, Gutenberg ndiyo tunayoirejelea.

Hata hivyo, katika Agano Jipya la Kigiriki, Biblia ya Kigiriki haikuchapishwa hadi Erasmus, ambaye alikuwa msomi wa kibinadamu wa Katoliki ya Kirumi. Alikuwa msomi wa kibinadamu. Pia alikuwa Mkatoliki wa Kirumi kuhusu dini.

Na alichapisha hilo mwaka wa 1514. Wakati huo huo Erasmus alipokuwa akifanya kazi, kulikuwa na ushindani mdogo unaoendelea. Nani angeweza kuiondoa Biblia ya Kigiriki? Hii ni sehemu ya roho ya Renaissance, tafadhali, ya kurudi kwenye vyanzo asili.

Na Kanisa Katoliki lilitaka kuwa la kwanza, angalau kundi, kundi fulani. Na kwa hivyo, walimwagiza Erasmus kutoa hilo. Hapa tena, tungeweza kuzungumza siku nzima kuhusu Erasmus, ambaye alikuwa na hati zisizozidi kumi na mbili na hata hakuwa na Biblia nzima ya Kigiriki ya kutoa Agano Jipya lake la Kigiriki.

Ilibidi atafsiri sehemu kubwa ya Kitabu cha Ufunuo kutoka Kilatini hadi Kigiriki ili awe na Biblia nzima ya Kigiriki. Sasa unaweza kufikiria hilo linafanya nini kwa upande wa msomi wa Kigiriki akijaribu kuamua Kigiriki cha asili kilikuwa nini kuhusiana na hati zingine baadaye. Lakini hata hivyo, kuna Erasmus.

Na kisha, kulikuwa na Biblia ya kitaaluma sana inayoitwa Complutensian Polyglot. Polyglot inamaanisha maandishi mengi yaliyokusanywa lakini hayakuchapishwa hadi 1520. Huenda ikawa tayari hata kabla ya Erasmus.

Hata hivyo, ilikuwa bidhaa kubwa sana kiasi kwamba haikupatikana kwa vyombo vya habari kwa sababu haikutoka hadi miaka michache baada ya Erasmus. Kwa hivyo, hapo ndipo tulipo, hadi kipindi cha Matengenezo ya Kanisa yaliyokuwa yakiendelea katika ulimwengu wa Magharibi, katika Renaissance, na shauku hii ya kipekee katika vyanzo asili vya Biblia katika ulimwengu wa Magharibi, na haswa katika Kigiriki kama tunavyohusika. Muda mfupi kabla ya hapo, kulikuwa na mtu aliyeitwa John Wycliffe, ambaye alikuwa na nia ya kuifikisha Biblia mikononi mwa watu.

Unaweza kuona tarehe zake hapa, kuanzia 1329 hadi 84. Alikuwa mkazi wa Oxford nchini Uingereza. Alipinga Kanisa Katoliki la Roma kwa kiasi fulani na marufuku yao ya kutafsiri Biblia katika lugha ya kawaida, yaani, lugha ya watu.

Vulgate ya Kilatini pekee ndiyo iliyopatikana katika sehemu nyingi za dunia wakati huu, na kama ilivyo Uingereza, ambapo walikuwa wakizungumza Kiingereza pekee, Kilatini ilikuwa lugha isiyojulikana kwa watu wengi, na kwa hivyo, watu hawakuwa na

Biblia katika lugha yao wenyewe. Na kuna harakati kubwa, si tu katika ulimwengu wa Magharibi bali kote ulimwenguni, kuifikisha Biblia katika lugha ya mtu wa kawaida anayesoma, anayesoma lugha wanayozungumza, ili waweze kupata kile ambacho maandiko yanasema. John Wycliffe alikuwa mmoja wa watu wa kwanza kufanya hivyo kwa ajili yetu, lakini alikuwa na kazi ngumu sana.

Yeye na washirika wake walitoa tafsiri halisi kabisa, na chochote halisi kinaweza kuwa na utata, tafsiri halisi kabisa ya Vulgate. Sasa, angalia wanatoa tafsiri ya Vulgate, si lugha za asili. Tafsiri hii ya chini ya ardhi ilipingwa vikali na Roma kwa sababu mbalimbali walizotaka kudhibiti.

Ilidhibitiwa nao, ilipingwa nao, kiasi kwamba Baraza la Constance, ambalo lilikuwa baraza la Kanisa Katoliki la Roma mwaka wa 1414, liliamuru mwili wa Wycliffe ufutwe na kuchomwa moto. Tupilia mbali historia hii. William Tyndale, mwaka wa 1526, alichapisha Agano Jipya.

Mnamo 1525, lakini aliuawa mnamo 1536 kabla ya kumaliza Agano la Kale. Kama msomi mmoja wa Marekani aitwaye Bruce Metzger alivyosema, zamani sana, alipelekwa kwenye chombo cha kuhifadhia maiti. Bruce Metzger alikuwa profesa huko Princeton.

Alitumwa kwenye chombo cha kuhifadhia vitu, nakala ya Biblia ambayo watu hawakuipenda ambayo yeye alikuwa mtafsiri wake, nao wakaichoma, wakaiweka kwenye chombo hiki, na wakamtumia. Hiyo ndiyo ilikuwa kauli yao ya kile walichofikiria kuhusu kazi yake. Naam, Metzger, kama alivyokuwa na uwezo wa kufanya, alitoa kauli ya kawaida kwamba alifurahi kwamba angalau walikuwa wakichoma Biblia badala ya watafsiri.

Naam, katika siku za zamani, waliwachoma watafsiri. Walikuwa na uwezo wa kufanya hivyo, na tunaona hilo kwa mtu huyu maarufu mwenye mabaki ya Wycliffe na wengine waliojaribu kuifikisha Biblia mikononi mwa watu. Sasa, fitina za kidini zilikuwa njia ya utendaji hadi kifo cha Tyndale.

Baadaye, siasa zilibadilika. Uingereza ikawa kitovu cha kutafsiri Biblia katika lugha ya watu, na tuna mfululizo mzima wa Biblia zinazopatikana kwa Kiingereza. Mnamo 1535, tuna Coverdale, Biblia Kuu katika 39, na Biblia ya Geneva.

Unataka kuweka nyota juu yake. Hiyo ni Biblia muhimu sana. Mnamo 1560, Biblia ya Askofu katika 68.

Halafu, labda moja ya Biblia maarufu zaidi katika historia ya Magharibi, na ni sawa. Kwa kweli, tulikuwa tukisherehekea, naamini, si muda mrefu uliopita, kumbukumbu yake ya miaka 150. Kwa kweli, nini? 16, 17, 18, 19.

Ni miaka 300. Ni miaka 400 kuanzia 1611 hadi 2011. Miaka 400 ya Toleo la King James, na bado linachapishwa na bado lipo.

Ilichapishwa mwaka wa 1611. Toleo hili lilianza karibu mwaka wa 1604 likiwa na watafsiri wapatao 54. Ni majina 47 pekee kati ya hayo yamehifadhiwa.

Toleo la King James lilikuwa na utata katika siku zake, wakati lilipotolewa, kama vile tafsiri mpya za Biblia zinavyoleta utata leo. Hivyo ndivyo ilivyo sikuzote. Hakuna mtu anayetaka kitu kipya.

Tunataka ile ya zamani. Walitaka Biblia. Kwa kweli, mahujaji walipokuja Marekani, inasemekana kwamba hawakuruhusu Biblia ya King James kwenye mashua.

Kwamba inaweza kuwa Biblia tu ambayo ilikuwapo kwa muda, Biblia ya Geneva. Sasa, King James iliweza kutawala hadi marekebisho mapya yalipoanzishwa mwaka wa 1870. Yote haya yako kwenye chati na Jumuiya ya Biblia ya Marekani kutoka Jiji la New York.

Chama cha Biblia cha Marekani, New York, New York. Unaweza kuingia mtandaoni na kuona kama unaweza kupata chati kuhusu Biblia ya Kiingereza katika vyanzo vyao vya kitaaluma. King James iliandaa msingi wa Biblia ya Kiingereza.

Kwa mfano, Toleo la Kawaida la Revised, ambalo ni Biblia kuu katika ulimwengu wa lugha ya Kiingereza, si tafsiri mpya kabisa bali ni marekebisho ya King James yenye masasisho kulingana na uelewa unaoongezeka wa hati za Biblia. Unaona, Toleo la King James lilitoka kwa Maandishi ya Kigiriki ya Erasmus, na maandishi hayo yalitokana na hati takriban kumi na mbili, na hakuwa na hata Biblia nzima ya Kigiriki alipoifanya. Sasa, tuna hati zaidi ya 5,000, kwa hivyo kazi nyingi inaweza kufanywa ili kuangalia, kulinganisha, na kusasisha tafsiri hizi.

Sasa, hiyo ndiyo tafsiri ya King James Version ya mwaka 1611 katika ulimwengu wa Kiingereza. Kwa hivyo, hiyo haituletei wakati wa kisasa, sivyo? Lakini inatuonyesha kwamba katika mapambano haya ya kuifikisha Biblia katika lugha ya watu, tumekuwa na tafsiri nyingi kutoka Agano la Kale na kutoka Agano Jipya. Agano Jipya, hasa kutoka Kigiriki hadi Kiingereza, hadi nyakati za watu hawa maarufu.

Sasa, ukitaka kujua zaidi kuhusu, ni vigumu sana kuipunguza kwa sababu ni hadithi ya kuvutia. Nimekupa bibliografia hapa ili uweze kujaribu kupata taarifa zaidi kuhusu Toleo la King James kwa njia mbalimbali. Nataka kuyapitia yote haya pamoja nawe, matatu tu hapa. Jaribu kuweka bibliografia zangu kwa kiasi kidogo ili zisiwe nyingi sana.

Unaweza kuzitafuta na kusoma kuhusu historia ya Biblia ya King James. Sasa, hebu tuangalie siku hizi za kisasa. Wewe ni mwanafunzi wa Biblia wa Kiingereza, kuna uwezekano mkubwa.

Unafanya nini na tafsiri zote zilizopo? Nami ninaorodhesha chache tu. Naam, nataka kukupa picha kamili ya hili ili uweze kufanya maamuzi yanayofaa kuhusu cha kufanya na Biblia zako za Kiingereza. Sawa? Sasa, kufafanua tafsiri za Biblia za Kiingereza na taratibu za kutafsiri Kiingereza.

Hii iko kwenye ukurasa wa pili wa maelezo kuhusu Biblia Nyingi Sana, Wakati Mdogo Sana. Sasa, utaona hapa kwamba katika kufafanua tafsiri za Biblia za Kiingereza, nina kategoria mbili kuu. Moja inaitwa ulinganifu rasmi, na moja inaitwa ulinganifu unaobadilika.

Neno "dynamic" halitumiki sana hivi sasa. Tumebadilika hadi kile tunachokiita "functional equivalence". Istilahi hubadilika.

Watu hupenda kupata mtazamo tofauti kidogo kuhusu mambo. Lakini rasmi na yenye nguvu zimekuwa maneno makuu kutokana na kuangalia maendeleo ya Biblia hizi za Kiingereza, tafsiri hizi za Kiingereza. Nami nitatumia maneno hayo tu lakini nitakuarifu kuhusu ukweli kwamba nguvu kwa kawaida ni tafsiri inayofanya kazi siku hizi.

Nitakupa orodha ya vitabu kuhusu hilo baada ya muda mfupi. Sasa, kama ungependa, tafadhali angalia ukurasa wa pili wa aya chini ya ulinganifu rasmi. Utaona nyuma ya ulinganifu rasmi una toleo la King James, KJV.

Kisha una ASV. ASV ilitolewa mwaka wa 1901. Kisha, NASV ni Biblia ya New American Standard, ambayo imepitia marekebisho kadhaa pia.

Hilo lilikuwa maarufu sana kwa muda mrefu miongoni mwa watu wa Biblia ya Kiingereza. Kisha, RSV ilikuwa toleo kuu, kubwa miongoni mwa watu wa Biblia ya Kiingereza. Madhehebu makubwa hutumia RSV kimsingi.

Hilo lilifanyiwa marekebisho yanayoitwa NRSV, na pia limefanyiwa marekebisho mengine. Kisha hivi majuzi tulikuja kwenye kitu kinachoitwa ESV, Toleo la Kiingereza la Kawaida, ambalo lilikuwa toleo lililotolewa na jumuiya ndogo lakini limekuwa maarufu miongoni mwa baadhi. Sasa, neno hilo la mwisho, hakuna toleo la Kiingereza pekee.

Sio sawa kabisa na hizi zingine, lakini nilitaka kuziweka hapo. Inaitwa Tanakh. Hiyo ni tafsiri ya Kiebrania ya Biblia kwa Kiingereza, na unaweza kutafuta neno hilo, na unaweza kupata tafsiri zao za Biblia kutoka kwa wasomi wa Kiyahudi pia.

Kimsingi ninaangalia zingine. Sasa, unahitaji kutambua kwamba tafsiri hizo rasmi zinazofanana zote ziko katika mkondo wa mambo wa King James. Wanarekebisha King James, wakiisasisa, kwa kusema, ili kuifanya iwe rahisi kutumia.

Kwa mfano, Biblia ya King James iliandikwa katika kile tunachokiita kiwango cha usomaji wa darasa la 12. Mojawapo ya tafsiri za hivi karibuni za Biblia iliandikwa katika kiwango cha usomaji wa darasa la 6 pekee. Usomaji umezidi kuwa mbaya katika ulimwengu wa Kiingereza katika karne za hivi karibuni, na kwa hivyo, kuiweka Biblia mikononi mwa watu ni mradi wa kila mara wa kuwapa kitu wanachoweza kuelewa.

Acha nikusimulie hadithi fupi. Nina rafiki mzuri sana anayefundisha katika utamaduni ambao hupenda kutumia Toleo la King James. Sasa, hawatumii Toleo la King James kwa sababu hawana ujuzi kuhusu maandishi ya Kigiriki au hawana ujuzi kuhusu ukweli kwamba King James inaweza kutumia msaada kidogo wakati mwingine, lakini wanatumia Toleo la King James kwa sababu liliweka lugha kwa takriban miaka 400, inaonekana, kwamba liliweka lugha ya liturujia.

Nyimbo zenu nyingi hutumia vifungu vya maneno kutoka kwa King James Version, na watu hukariri kizazi kilichokuwa kabla yangu, hasa King James pekee, si kwa sababu za kitheolojia, bali kwa sababu hiyo ndiyo ilikuwa Biblia kuu, na Biblia ilikaririwa katika King James Version. Kwa hivyo, matoleo mapya yanapokuja mezani, na yanapotoka kidogo kutoka hapo, hilo lingekuwa jambo la kushangaza kwao. Lakini Biblia ya King James si Biblia rahisi kusoma kwa sababu iko katika kiwango hicho cha darasa la 12, na inashiriki kwa kiasi fulani katika Kiingereza cha Kale, ingawa King James imerekebisha ili kujaribu kuboresha jinsi inavyosema bila kuingilia sana utamaduni wake.

Rafiki yangu alinijia kutoka katika muktadha huo wa mila iliyopenda sauti ya kiliturujia ya Biblia ya King James, na yeye mwenyewe ni msomi mkuu, lakini ni mchungaji. Alikuwa akifanya kazi na watoto kuanzia darasa la 1 hadi la 12, akijaribu kuwafikishia watoto Biblia. Sasa, bila shaka, kwa kuwa alitumia Biblia ya King James na waliithamini katika mila zao, walitaka kuwakabidhi watoto Biblia ya King James.

Na alikuja kwangu siku moja, akasema, Nakuambia, hili ni gumu sana kwa sababu watoto hawawezi kusoma Kiingereza cha King James. Haina maana yoyote kwao. Kwa hivyo, alikabiliwa na changamoto.

Alitaka kuwapa watu Biblia. Na bado hiyo ilikuwa changamoto kwa sababu kufanya hivyo kulimaanisha kwamba alikuwa akiwapa Biblia ambayo hawakuweza kusoma. Atafanya nini? Alikuwa katika hali ya mkazo akijaribu kulinda lugha ya kiliturujia ya dhehebu lake.

Naam, si kwa sababu kubwa ya kitheolojia, bali kwa sababu ya utamaduni huo. Na bado anakabiliwa na mahitaji ya huduma ya kuiingiza Biblia katika lugha ya watu ili waweze kuisoma na kuielewa. Na matokeo yake, alipata changamoto hiyo.

Inavutia sana, sivyo? Hebu tufikirie hili. Ilikuwa ni kupata lugha, kuingiza Biblia katika lugha ya watu. Usawa rasmi.

Hapa kuna maelezo yake katika aya. Tafsiri hizi zote za Kiingereza ni marekebisho ya toleo la King James, isipokuwa Tanakh. Ninahitaji kupitia matamshi yangu ya hilo, ambalo ni tafsiri mpya ya neno kwa neno ya Kiyahudi.

Tutazingatia hilo. Wote, King James hadi ESV, wanafuata utaratibu rasmi wa usawa wa tafsiri. Dkt. Bruce Metzger, msomi maarufu wa Agano Jipya la Princeton, msomi mzuri sana wa kihafidhina, anaelezea hili kwa maoni yake katika utangulizi wa Toleo Jipya la Kawaida la Revised.

Ninapendekeza sana upate utangulizi wake wa NRSV. Ungeupata katika RSV pia, lakini unahitaji toleo la kwanza la NRSV alipouweka hapo kwa sababu hiyo ilikuwa kipindi ambacho baadhi ya masuala yalikuwa yakiendelea ambayo utangulizi wake ulifunzwa. Pia husaidia kuusoma kutoka NRSV, ambayo ni toleo la awali, si lazima iwe marekebisho ya hivi karibuni.

Nukuu, agizo la kuendelea katika utamaduni, hivi ndivyo Metzger anasema kuhusu tafsiri ya NRSV, katika utamaduni wa Biblia ya King James, lakini kuanzisha mabadiliko kama hayo yanayostahili kwa msingi wa usahihi, uwazi, sifa, na matumizi ya sasa ya Kiingereza. Kwa hivyo, haikuwa tafsiri mpya, ilikuwa tafsiri iliyosasishwa. Ndani ya vikwazo vilivyowekwa na maandishi ya asili na kwa maagizo ya mgawanyiko, kamati ilikuwa ikifuata kanuni hiyo.

Hapa kuna kauli ndogo ambayo Metzger anatumia: nukuu kwa uhalisia iwezekanavyo, bure iwezekanavyo. Sasa acha niishie hapo kwa muda mfupi tu. Kwa uhalisia iwezekanavyo, bure iwezekanavyo.

Hakuna kitu kama tafsiri halisi ya Biblia ikiwa tunataka kuzungumza kabisa. Kwa sababu kama tungeitafsiri halisi, ingekuwa upuuzi. Kigiriki hakitumii mpangilio wa maneno kama Kiingereza.

Unajua, Kiingereza hutumia kiima, kitenzi, na kitenzi. Kina mpangilio maalum. Kigiriki kiko kila mahali.

Kwa mfano, katika 1 Yohana, hupati kitenzi kikuu cha sentensi hiyo hadi mstari wa 4. Na kwa hivyo huwezi kutafsiri Kigiriki kwa njia ile ile unayotafsiri Kiingereza. Lazima uitafsiri. Huwezi kuitafsiri tu.

Mara nyingi mimi huona Biblia hizi zinazoitwa interlinears , ambapo huchukua lugha ya Kigiriki, huweka lugha ya Kiingereza chini yake, na ukisoma tu Kiingereza, uko kila mahali. Ninaelewa kwamba Kihispania kiko hivi kidogo, na lugha nyingi za kisasa labda ziko hivyo. Hazitumii kile ambacho baadhi wanaweza kufikiria kama mpangilio wa maneno unaochosha kama vile Kiingereza kinavyotumia.

Na lazima ufanye maamuzi kuhusu jinsi unavyofanya mambo. Wakati Pazia la Chuma lilipoanguka, na Warusi, kanisa la Urusi lililoimarika vizuri, kwa upande wa kanisa la Urusi na kwa upande wa Wabaptisti wa Urusi. Nilikuwa na nyakati za kufundisha na Wabaptisti wa Urusi huko Ukraine mapema baada ya Pazia la Chuma kuanguka.

Naam, walikuwa na Biblia ambazo zilikuwa tafsiri za Biblia ya Luther, Biblia ya Kijerumani. Nami ningekaa ofisini, walimwita Duke, Dukonchenko , nadhani ndivyo alivyotamka jina lake. Tulikuwa tukizungumzia Biblia kupitia mtafsiri, na mimi nilikuwa nikiangalia Agano Jipya la Kigiriki. Nilitafsiri kitu, naye alikuwa akiangalia Kijerumani chake.

Kwa kweli, alikuwa akisoma Biblia yake ya Kirusi, ambayo ilitafsiriwa kutoka Kijerumani, na Biblia ya Kijerumani ilitafsiriwa kutoka Biblia ya King James, au angalau ilikuwa na uhusiano fulani hapo. Hatukuwa sawa, kwa hivyo tulianza kuzungumzia suala la jinsi toleo linavyojitafsiri. Kwa uhalisia iwezekanavyo, bure iwezekanavyo.

Na kwa hivyo, NRSV, tafadhali, ni tafsiri halisi, tafsiri rasmi ya hati za Kigiriki kama zilivyopangwa. Kwa hivyo, kuwa na tafsiri halisi ni kama oksijeni. Huwezi kufanya hivyo haswa kwa sababu lugha si sawa.

Kwa hivyo, tafsiri zote hutoa hukumu. Nami nitakuonyesha hilo baadaye kidogo. Kwa hivyo kwa uhalisia iwezekanavyo, bure iwezekanavyo.

Kwa hivyo, toleo jipya la kawaida lililorekebisha linabaki kuwa tafsiri halisi. Tafsiri halisi inahitaji mengi zaidi kutoka kwa msomaji kwani watafsiri hawafanyi zaidi ya wanavyopaswa kuifanya iwe tafsiri inayosomeka. Lazima uwe mwangalifu zaidi unaposoma toleo rasmi la Biblia kuliko lile linalochukua uhuru zaidi.

Nami nitazungumzia maana yake katika aya hii inayofuata. Sasa, nitakuambia tu, mimi huangalia saa ninapofanya mihadhara hii, na ninagundua kuwa mihadhara hii imekuwa ndefu zaidi kuliko nilivyotarajia. Sehemu ya hilo ni kutokana na ukweli kwamba ninazungumza na kamera, na ninajaribu niwezavyo kujaribu kuelezea baadhi ya kauli ninazotoa na kuzielezea kwa ajili yako.

Na hiyo ina njia ya kupanua muktadha, na mambo yanakuja akilini mwangu ambayo nadhani ni mfano wa ninachosema. Natumai sitapoteza mkondo wangu wa mawazo

mara nyingi, kama nilivyofanya muda mfupi uliopita. Na hivyo hiyo huelekea kupunguza mihadhara hii kidogo tu.

Kwa hivyo, nimejitolea kutozidi saa moja. Nilitarajia kuweka mihadhara yangu chini ya dakika 30 ili uwe na muda mfupi wa kuongea na uweze kwenda na kurudi. Ninaanza kufikiria kwamba hilo linaweza kuwa haliwezekani, lakini sitawahi kupita saa moja katika mihadhara, hata kama itabidi nipunguze katikati ya maelezo ninayoshughulikia.

Kwa kuwa tunazo hizo mbele yetu, hilo ni rahisi kufanya. Hivi sasa, nitakachofanya ni kumaliza nukta B ili uwe na uwasilishaji wangu kuhusu usawa rasmi na wenye nguvu katika hotuba hii, ili upate picha kamili. Sawa, sasa acha nifanye hivyo.

Kwa hivyo, usawa rasmi. Biblia za Kiingereza zinazofuata kanuni hiyo ya tafsiri. Ni halisi iwezekanavyo, bure iwezekanavyo.

Wanajaribu kuandika Biblia, katika utamaduni huo wa King James, hata kwa njia ambayo unaweza kuielewa. Nitakupa kifungu kimoja cha kwenda kila wakati, ili kuona hili. Ni Warumi sura ya 7. Ninakiita sehemu ya doobie-doobie-do ya Biblia.

Doobie-doobie-do. Ninachotaka kufanya, siwezi kufanya, lakini ninachopaswa kufanya, sifanyi, na ninachopaswa kufanya, nina shida kufanya. Ukisoma Warumi 7 katika toleo la King James, utapata athari hiyo ya doobie-doobie-do, na nyote mmepotoka.

Ukiisoma katika toleo la kisasa zaidi, kama vile NRSV, utagundua kuwa imerekebishwa sana. Tunapofikia usawa wa kimantiki, imerekebishwa zaidi. Sasa, hili hapa tatizo.

Hukumu zinatolewa wapi kuhusu kiasi gani cha kulainisha kitu ili kisomeke, na huna haja ya kupotosha tu unapopitia kwa njia halisi iwezekanavyo, bure inavyohitajika? Watafsiri huwa wanatoa hukumu hizo kila wakati, na hata kama matoleo makubwa yanasasishwa mara kwa mara, na King James imesasishwa kama King James, kama vile RSV inavyosasishwa kama RSV, kwa sababu msomaji sasa, labda miongo kadhaa baadaye, anapaswa kuweza kusoma kitu hicho, na kwa hivyo watafsiri hufanya aina hizo za hukumu kila mara. Hilo linakuwa changamoto katika tafsiri.

Unasoma Biblia unaposoma yoyote kati ya matoleo haya, lakini unasoma tafsiri. Watoa maoni ndio wanaopaswa kukuunganisha. Tofauti ni nini? Ndiyo maana lazima utumie rasilimali nzuri, imara, na za kuaminika unapoitafiti Biblia.

Usipofanya hivyo, unaweza kuwa unatumia toleo la Biblia ambalo limekuondoa kidogo kutoka kwa maana halisi iwezekanavyo, na unahitaji msaada fulani katika kurudi kwenye kile ambacho maandiko yalimaanisha katika suala hilo. Mtafsiri

anajaribu kukufanyia hivyo, lakini tutaona tunapoingia kwenye nguvu ambayo wakati mwingine hiyo inaweza kufika mbali kidogo. Kwa hivyo sasa, usawa wa nguvu au usawa wa utendaji una wigo na safu nyingi.

Nitakupa bibliografia baadaye ambapo unaweza kusoma kuhusu hili, lakini hapa kuna utangulizi wa msingi. Unaweza kusoma Metzger kwa ulinganifu rasmi katika utangulizi wake wa NRSV. Sasa utapata njia nyingine ya kutafsiri, ambayo ilitujia hasa kutoka kwa Toleo Jipya la Kimataifa tunaloliita NIV.

Angalia nilichosema hapa katika maandishi. Utaratibu huu wa tafsiri umeelezewa vyema katika utangulizi wa Tafsiri Mpya ya Living. Tafsiri Mpya ya Living ilikuwa marekebisho ya Biblia ya Living.

Biblia ya Living Bible imekuwepo kwa muda mrefu. Wengi waliiona Biblia ya Living kama aina ya kile tunachokiita ufupisho, ambao ni hatua chache zilizochukuliwa kutoka kwa uhalisia iwezekanavyo. Hata hivyo, marekebisho ya Biblia ya Living Bible yaliongozwa sana na msomi mzuri anayeitwa Tremper Longman, ambaye aliandika utangulizi huu wa Tafsiri Mpya ya Living.

Anaelezea kanuni zao za tafsiri katika kutoa Biblia inayosomeka zaidi kuliko Biblia rasmi zinazolingana. Sasa, angalia hili. Utaratibu huu wa tafsiri umeelezewa vyema katika utangulizi wa Biblia ya Tafsiri ya New Living.

Nukuu, tafsiri ya usawa inayobadilika ambayo ni tafsiri ya usawa inayofanya kazi, inaweza pia kuitwa tafsiri ya mawazo-kwa-mawazo. Sasa kabla hujaanza kutumia mbinu zako kupita kiasi, nitarudi na kuelezea hilo baadaye kidogo. Koma, ikilinganishwa na tafsiri rasmi ya usawa au neno kwa neno.

Bila shaka, kusikiliza kwa makini na kutafsiri wazo la lugha asilia kunahitaji maandishi yatafsiriwe kwa usahihi na kisha kutafsiriwa katika nahau zinazoeleweka. Sawa, hiyo ndiyo siri, hiyo ndiyo ufunguo, hiyo ndiyo ufahamu wa tofauti kati ya kiutendaji, samahani, kati ya rasmi na kiutendaji. Fomula ni kujaribu kushikamana na lugha asilia kadri iwezekanavyo, kwa njia halisi iwezekanavyo, bila malipo kadri inavyohitajika.

Hata hivyo, mitindo mipya ya tafsiri, hasa katika utamaduni wa NIV, ambao ni utamaduni mzuri, huitwa ulinganifu wa nguvu. Wamechukua neno utendakazi siku hizi; labda hilo huwasaidia kujaribu kuwa na nguvu kidogo, lakini hata hivyo, ni neno zuri. Lakini hii hapa siri ya hilo.

Wanamtaka mtafsiri awe na mtazamo wa maandishi hayo ili aweze kuyatafsiri kwa Kiingereza kinachosomeka zaidi. Hiyo ina maana ya tafsiri. Kwa hivyo, katika safu wima ya madokezo yako uliyonayo kwangu, hadi labda juu upande wa kulia wa usawa wa nguvu, unaweza kuweka tafsiri ya tafsiri.

Hiyo ndiyo wanayosema hapa: Inahitaji maandishi yatafsiriwe kwa usahihi na kisha yafasiriwe kwa njia inayoeleweka katika nahau. Sasa, kudai kwamba umetafsiri Biblia kwa usahihi katika kipindi chote ni dai kubwa sana. Kwa hivyo, mimi huita matoleo yanayobadilika au yanayobadilika kuwa tafsiri za tafsiri.

Sasa hilo si baya ikiwa linafanywa na wasomi wazuri ambao wana udhibiti mkali juu yao. Tafsiri ya NIV ni tafsiri ya tafsiri. Ni tafsiri yenye nguvu.

Ni tafsiri inayofanya kazi. Nami nitakuonyesha katika hotuba inayofuata maana yake kwa kutumia vifungu maalum vya mistari ambavyo tutalinganisha katika mila hizi za tafsiri. Kwa hivyo hiyo ndiyo hotuba yangu nambari moja kwa leo.

Na tunasimama kwenye ukurasa wa pili baada ya mabadiliko. Kwa hivyo, unahitaji kusimama na kutafakari. Jaribu kupata NRSV na NLT, Tafsiri Mpya ya Maisha, na usome utangulizi wa Biblia hizo mbili.

Tutakaporudi wakati mwingine, nitakuonyesha tofauti kati ya matoleo haya ya Kiingereza. Sasa, kwa nini ninatumia muda mwingi kwenye hili? Jibu ni muhimu. Una Biblia unayoipenda na unayotumia.

Tuseme unakuwa mchungaji, na unakabiliana na umati wa watu mia kadhaa. Umewahi kufikiria ni matoleo mangapi tofauti ya Biblia yaliyopo? Au hata zaidi ya mkazo, mmoja wa watu hao anaingia ofisini kwako wiki inayofuata akiwa na Biblia yake, na wanapitia wakati mgumu maishani mwao, na wamechagua mstari. Nao wanatupa kitu hicho kwenye dawati lako na kusema, Biblia inasema.

Na ni tafsiri ya tafsiri, hata kitu kizuri kama NIV. Lakini wameipa mstari huo maana ambayo huenda usiikubali. Sasa haukubaliani na Biblia kwa sababu hivi ndivyo inavyosema.

Sasa, sote tumepitia hili ikiwa tumekuwa katika huduma. Na jibu la hilo si kuikimbia. Jibu ni kukumbatia na kujifunza Biblia hizi ni nini na jinsi tafsiri inavyofanya kazi ili uweze kuwasaidia watu kupitia ulimwengu ambao umekuwa mwingi wa Biblia za Kiingereza kiasi kwamba wakati mwingine inakuwa ya kutatanisha sana.

Asante. Samahani kwa hotuba ndefu kama hii. Nitajaribu kuziweka chini kidogo zaidi na kutafuta njia ya kufanya hivyo, hata kama inamaanisha kupunguza na kukimbia, tuseme, dakika 45 ili usilazimike kukaa muda mrefu hivyo.

Bila shaka, unaweza kunizuia; unaweza kuninyamazisha wakati wowote unapotaka na kurudi baadaye. Najua hilo linawezekana. Lakini nataka kujaribu kutafuta njia ya kuzifunga hizi katika kifurushi chenye urefu unaofaa zaidi.

Kwa hivyo, asante. Mimi ni Gary Meadors, na ninasaini hotuba ya kwanza ya somo hili kuhusu 1 Wakorintho. Mihadhara hii ya utangulizi itaweka msingi ili tutakapoingia katika maandishi halisi, niweze kurejelea masuala haya, na utaelewa ni kwa nini tunafanya tunachofanya na Biblia.

Asante sana, na uwe na siku njema.

Huyu ni Dkt. Gary Meadors katika mafundisho yake kuhusu kitabu cha 1 Wakorintho. Hii ni hotuba ya 1, Maelekezo, Biblia Nyingi Sana, Muda Mchache Sana, Sehemu ya 1.